

Uokvirjati dramaturgijo in prevod

Zapiski o švedski produkciji *5fantkov.si* Simone Semenič

Kristina Hagström-Ståhl

Povzetek: Pričujoči esej govori o recepciji predstave Simone Semenič *5fantkov.si* v Backa Teater Göteborg na Švedskem leta 2012. Produkcija, ki jo je režirala Anja Suša, je bila sprejeta z izjemnimi kritikami in porastom občinstva; med drugim je bila izbrana na švedski gledališki bienale leta 2013. Prispevek analizira nekatere osrednje teme in formalne ter slogovne intervencije v predstavi, uokviri pa tudi njen odmev v socialnem in diskurzivnem kontekstu države, ki se ponaša s svojo ozaveščenostjo o enakosti spolov, (socialno)-demokratično tradicijo, stališči o nenasilju in progresivnostjo v gledališču za otroke in mladino.